Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Gromadźcie zaś wam skarby w Niebie, gdzie i nie mól i nie rdza niszczy, i gdzie złodzieje nie podkopują i nie kradną. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gromadźcie zaś wam skarby w niebie gdzie ani mól ani rdza niszczy i gdzie złodzieje nie przekopują się ani kradną |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ale gromadźcie sobie skarby w niebie,\* gdzie ani mól, ani rdza nie niszczą i gdzie złodzieje nie podkopują się\*\* i nie kradną.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Gromadźcie zaś wam skarby w niebie, gdzie ani mól ani rdza niszczy, i gdzie kradnący nie włamują się ani kradną. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gromadźcie zaś wam skarby w niebie gdzie ani mól ani rdza niszczy i gdzie złodzieje nie przekopują się ani kradną |

1. 1) <x>240 2:4</x>; <x>470 19:21</x>; <x>490 18:22</x>; <x>610 6:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 24:43</x>; <x>490 12:39</x> [↑](#footnote-ref-3)